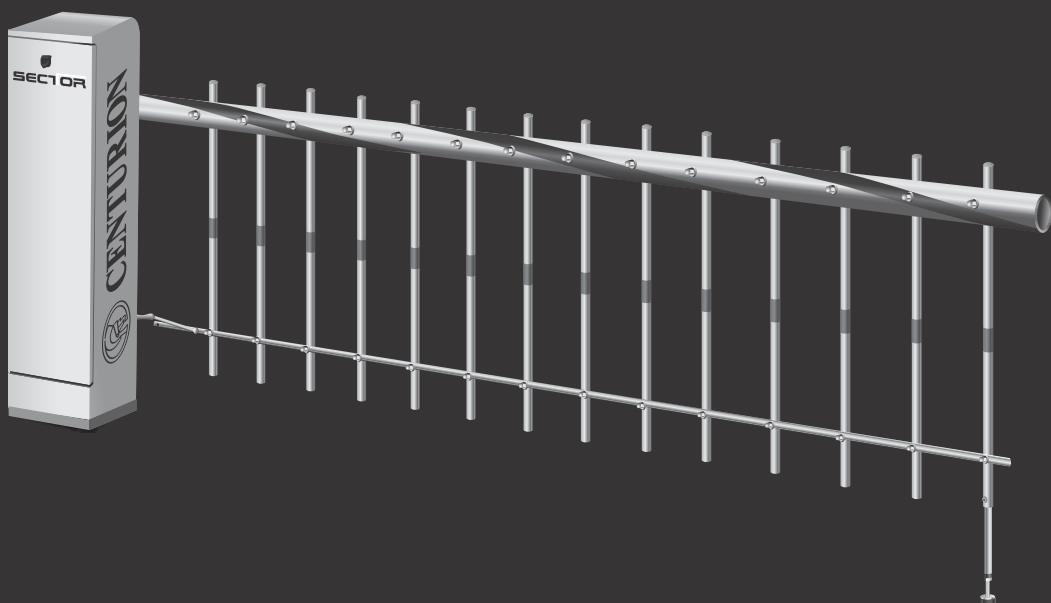


Installation de la lisse avec filet articulé  
TRAPEX



**TRAPEX**  
Barrier fence



**LA LISSE AVEC FILET  
ARTICULÉ POUR  
LA BARRIÈRES DE  
CIRCULATION**

# Profil de l'Entreprise



1986



1990



1995



1999



Centurion Systems  
Aujour'hui

Équipe interne  
de Recherche et  
Développement



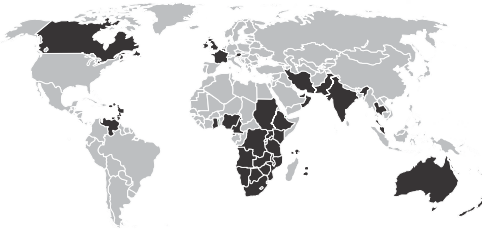
la norme de qualité  
internationale  
ISO 9001:2008



Produits  
testés à  
100%

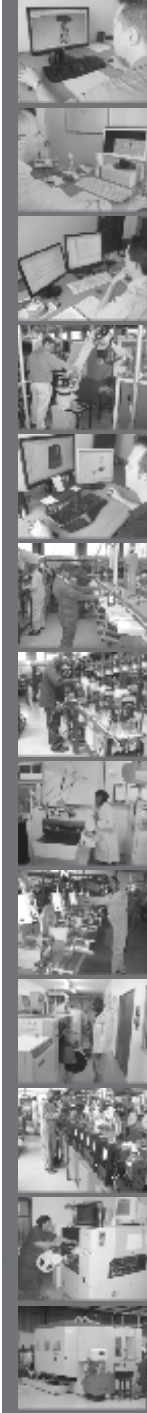


Service  
Technique  
et compétent  
après vente




Vente et service technique  
en Afrique, Europe, Asie,  
Amériques, Australie et le  
Pacifique

Centurion Systems (Pty) Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits décrits dans ce manuel, sans préavis ni obligation de notifier toute personne de ces changements. Centurion Systems (Pty) Ltd ne fait aucune déclaration ou garantie de ce manuel. Aucune partie de ce document peut être copiée, stockée dans un système de recherche ou transmis sous quelque forme ou par quelque procédé électronique, mécanique, optique ou photographique, sans le consentement préalable de Centurion Systems (Pty) Ltd.



# Table des Matières

<b>1. Icônes utilisées dans ce manuel</b>	page 1
 <b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b>	page 2
<b>3. Description Générale</b>	page 4
<b>4. Spécifications</b>	page 4
4.1. Dimensions physiques	page 4
<b>5. Identification du produit</b>	page 5
<b>6. Introduction</b>	page 6
<b>7. Considérations d'installation</b>	page 6
<b>8. Installation</b>	page 8
8.1. Ajuster les modules de la clôture	page 8
8.2. Joindre la (les) barre(s) transversale(s)	page 9
8.3. Ajuster la charnière du bas	page 9
8.4. Couper la barre transversale	page 10
8.5. Ajuster la lisse et la clôture	page 11
8.6. Installer le bloc d'appui	page 12
<b>9. Mise à disposition de l'installation</b>	page 13

# 1. Icônes utilisées dans ce manuel



Cette icône indique les astuces et autres informations qui peuvent être utiles durant l'installation.



Cette icône indique les variations et autres aspects à prendre en compte durant l'installation.



Cette icône indique un avertissement, une précaution ou de faire attention ! Veuillez bien prendre note des aspects critiques qui **DOIVENT** être respectés afin d'éviter les blessures.

# IMPORTANT

## Safety Instructions

### ATTENTION

Afin d'assurer la sécurité des personnes, il est important que vous lisiez les instructions suivantes dans leur intégralité. Une mauvaise installation ou une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures graves.



• L'installateur, qu'il s'agisse d'un professionnel ou d'un particulier, est l'ultime personne sur le site qui peut s'assurer que le moteur est correctement installé, et que l'ensemble du système peut être utilisé en toute sécurité

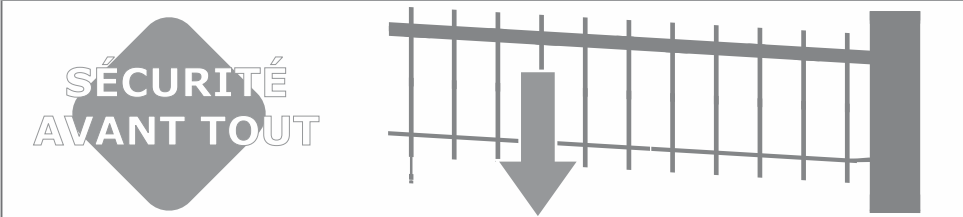
## Avertissements destinés à l'installateur

**LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS** avant de commencer à installer le produit.

- Tous les travaux d'installation, réparation et service associés à ce produit doivent être effectués par une personne qualifiée.
- Ne pas activer la barrière à moins de pouvoir la voir et de pouvoir déterminer si la lisse avec filet articulé TRAPEX est libre de toute personne, animal, véhicule ou obstruction quelconque.
- Rien ne doit être placé et personne ne doit se trouver à proximité de la lisse articulé TRAPEX, à tout moment. Toujours maintenir les personnes et objets à l'écart de la zone de circulation.
- Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec ou à proximité de la lisse avec filet articulé TRAPEX.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (dont les enfants) avec des capacités physiques, sensibles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Sécuriser tous les contrôles d'opérateur facilement accessibles afin d'empêcher une utilisation non-autorisée de la lisse avec filet articulé TRAPEX.
- Ne modifier en aucun cas les composants du système sauf pour se conformer à des instructions spécifiques contenues dans ce document.
- Ne pas installer ce matériel dans un environnement explosif ; la présence de gaz inflammables ou vapeurs est un danger sérieux pour la sécurité.
- Les dispositifs de sécurité doivent être adaptés à l'installation pour protéger contre les risques de mouvements mécaniques tels que le broyage, le dragage et le cisaillement.
- Il est recommandé d'avoir au moins un voyant d'avertissement sur chaque système.
- Toujours placer un panneau avertisseur à l'intérieur et à l'extérieur de l'entrée et de la sortie.

- L'installateur doit expliquer et démontrer le fonctionnement manuel du système en cas d'urgence, et doit donner le Guide Utilisateur et les Instructions de Sécurité à l'utilisateur final.
- Expliquer les instructions de sécurité à toutes les personnes autorisées à utiliser le système, et s'assurer qu'ils comprennent les risques liés au système.
- Ne laissez pas de matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent un danger potentiel
- Jeter tout déchet tel que les matériaux d'emballages, les batteries usagées, etc., selon les réglementations locales.
- Toujours vérifier le système de détection d'obstruction et les dispositifs de sécurité pour un bon fonctionnement
- CENTURION SYSTEMS dégage toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit, ou pour une utilisation autre que celle pour laquelle le système automatisé a été conçu
- Ce produit a été conçu et fabriqué exclusivement pour l'utilisation indiquée dans ce document. Toute autre utilisation non expressément indiquée ici pourrait compromettre la durée de vie/le fonctionnement du produit et/ou être une source de danger
- Tout ce qui n'est pas expressément spécifié dans ces instructions n'est pas autorisé

**ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!**



**SÉCURITÉ  
AVANT TOUT**

**LES PARTIES AMOVIBLES PEUVENT CAUSER DE SÉRIEUSES BLESSURES, AMPUTATIONS VOIRE LA MORT. RESTEZ À L'ÉCART ! LA CLÔTURE DE SÉCURITÉ PEUT BOUGER À TOUT MOMENT. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER À PROXIMITÉ OU UTILISER LE SYSTÈME.**

### 3. Descriptions Générale

La lisse avec filet articulé TRAPEX est une clôture robuste et efficace conçue pour empêcher les piétons de contourner le système de contrôle d'accès de véhicule SECTOR. La construction solide en aluminium résiste à tous les climats, permettant une installation sur les côtes comme à l'intérieur des terres.

### 4. Spécifications

#### 4.1 Dimensions Physiques

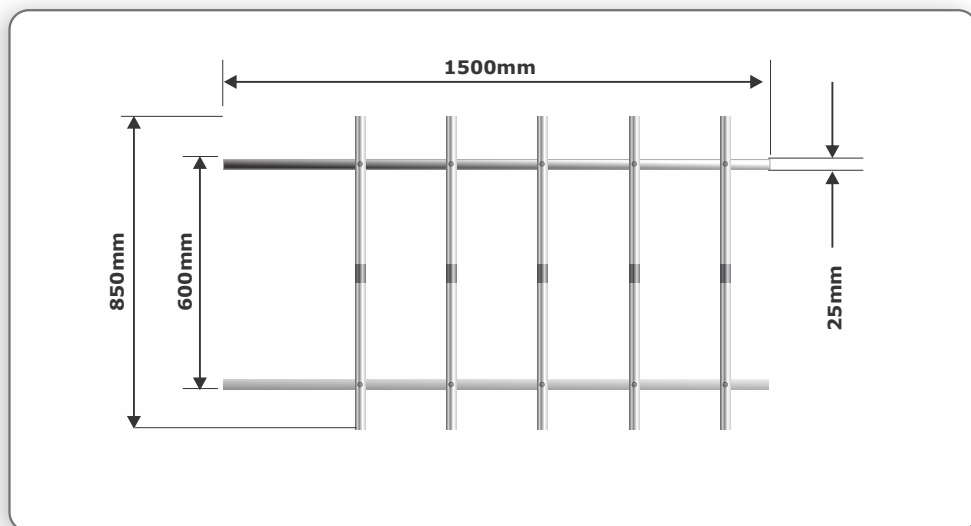


IMAGE 1. DIMENSIONS GLOBALES

## 5. Identification du Produit

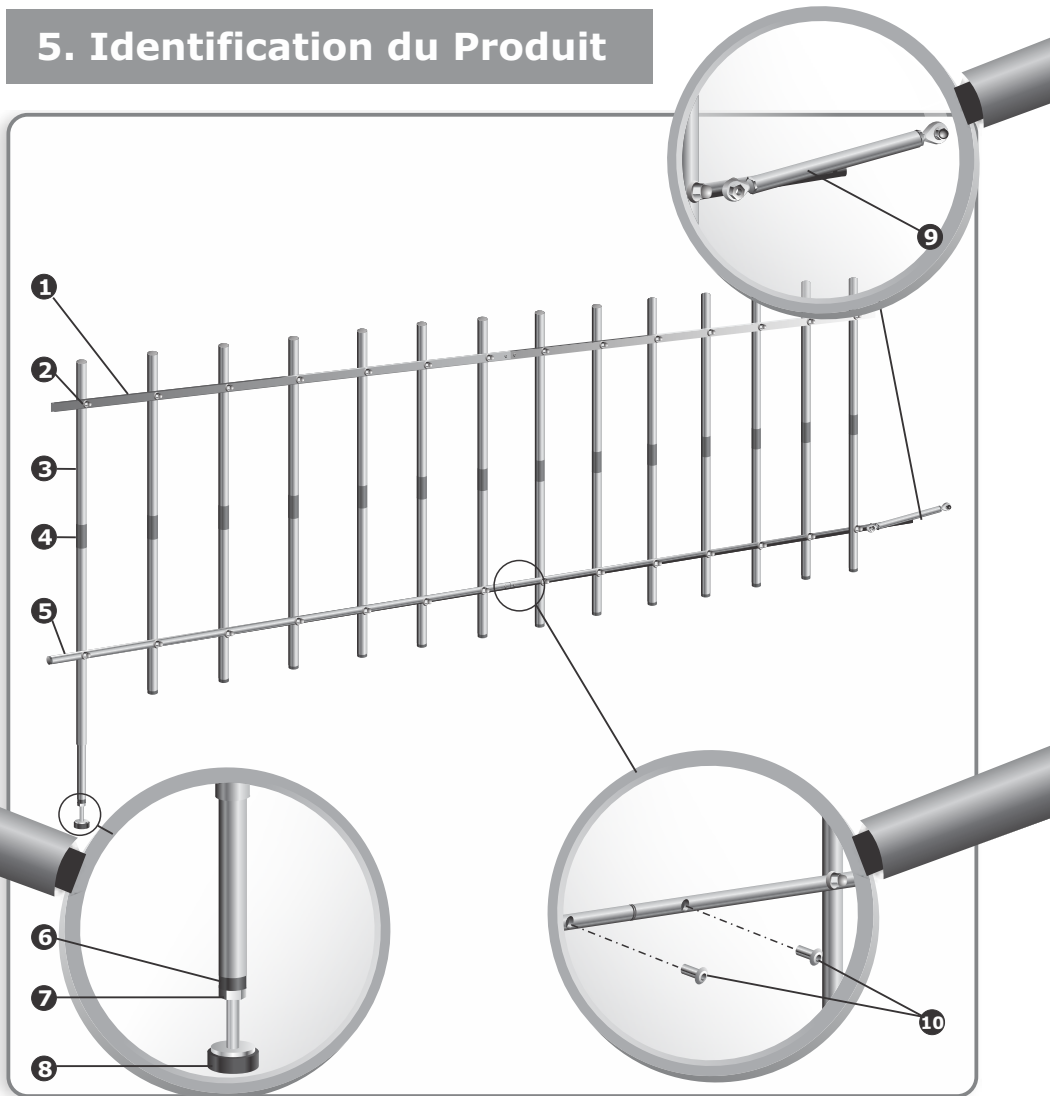


IMAGE 2. IDENTIFICATION DU PRODUIT

1. Barre Ali 1,5 m
2. Écrou M5 dôme hexagonal acier inoxydable
3. Articulation verticale
4. Ruban réfléchissant
5. Barre transversale horizontale 1,5 m
6. Raccord d'extrémité de tube
7. Écrou M8 mi galvanisé

8. Butée ajustable
9. Système de direction
10. Rivets sécurisant le raccord de la barre transversale



## 6. Introduction

Ce document décrit la procédure à suivre lors de l'installation de la lisse avec filet articulé TRAPEX sur une barrière de circulation SECTOR. Assurez-vous que la lisse soit bien ajustée comme décrit dans le manuel d'installation du SECTOR

## 7. Considérations d'installation

La lisse avec filet articulé TRAPEX est disponible dans des configurations de 3 mètres et 4,5 mètres.

Il est très important de noter que la lisse avec filet articulé TRAPEX de 3 mètres doit être installée avec un jeu de ressorts de contrepoids SECTOR de 4,5 mètres, et que la clôture de sécurité TRAPEX de 4,5 mètres soit installée avec un jeu de ressorts de contrepoids SECTOR de 6 mètres.

La vitesse d'exécution d'une barrière SECTOR de 3 mètres doit être réduite à au moins celle des barrières SECTOR 4,5 mètres ou 6 mètres lorsque vous installez une clôture de sécurité TRAPEX.

La lisse avec filet articulé TRAPEX peut être installée dans quatre configurations différentes, comme indiqué sur les Images 3 et 6.

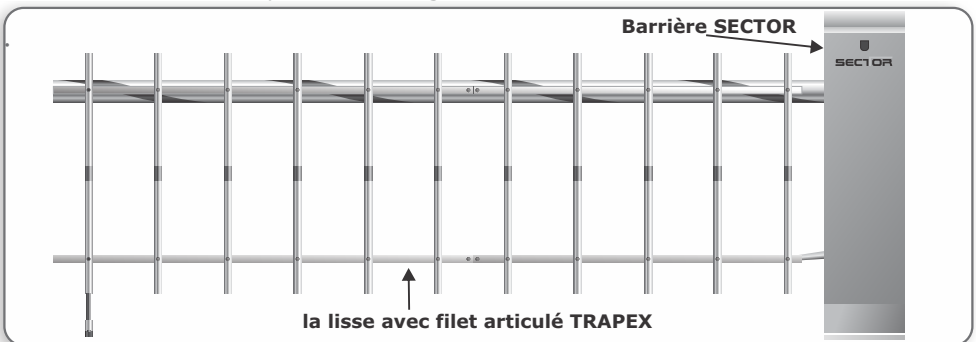


IMAGE 3. SECTOR DROITIER AVEC TRAPEX MONTÉ À L'AVANT

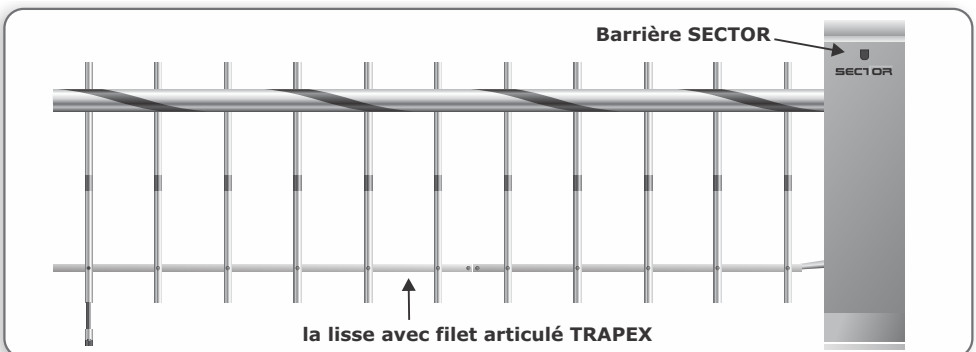


FIGURE 4. RIGHT HAND ORIENTATION SECTOR WITH TRAPEX MOUNTED ON THE REAR

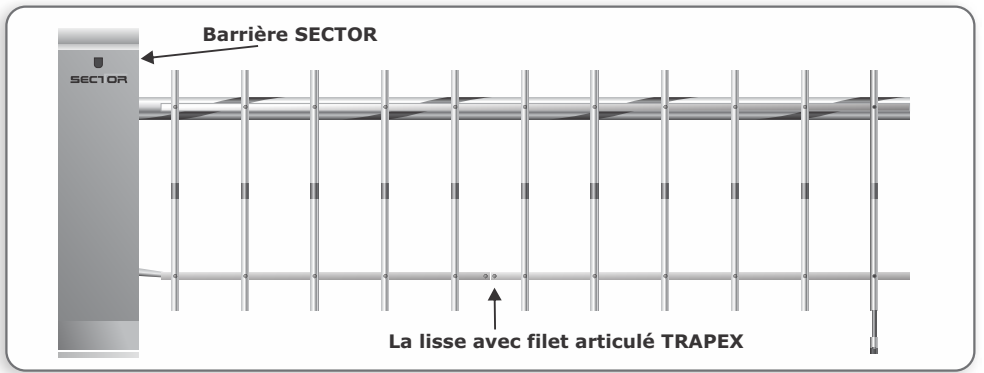


IMAGE 5. SECTOR GAUCHER AVEC TRAPEX MONTÉ À L'AVANT

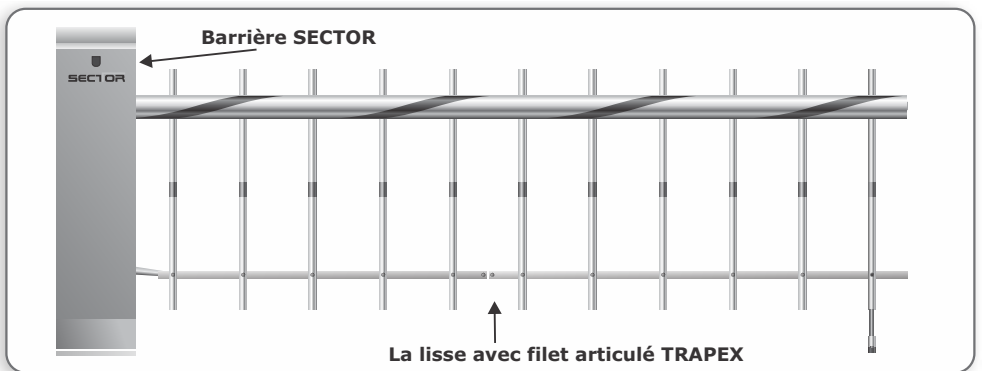


IMAGE 6. SECTOR GAUCHER AVEC TRAPEX MONTÉ À L'ARRIÈRE

## 8. Installation

### 8.1. Ajuster les modules de la lisse avec filet articulé TRAPEPEX



La lisse avec filet articulé TRAPEPEX est constituée de sections modulaires d'1,5 mètre chacune. Ces sections modulaires peuvent être montées à la suite sur la lisse pour atteindre la longueur nécessaire.

1. Fixez la première section modulaire sur l'extrémité de la perche (à l'opposé de la barrière) en marquant la position des trous.
2. Percez des trous de 5mm.
3. Rivetez le module sur la lisse.

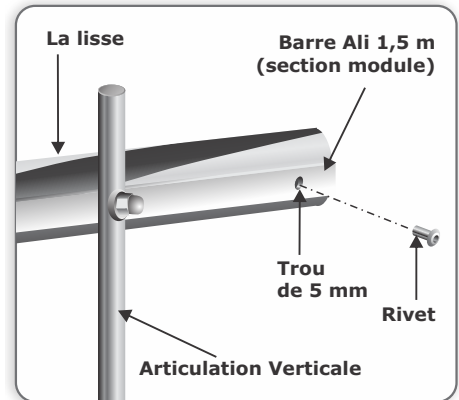


IMAGE 7. INSTALLER LE PREMIER MODULE

4. Puis installez le(s) module(s) additionnel(s) à côté de celui installé à l'extrémité de la lisse en suivant une procédure similaire que lors de l'installation du premier module.

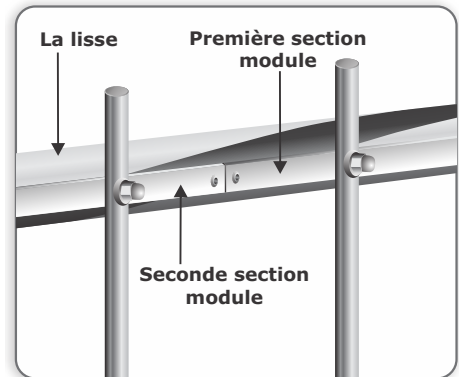


IMAGE 8. INSTALLER LES MODULES ADDITIONNELS

**LES PARTIES AMOVIBLES PEUVENT CAUSER DE SÉRIEUSES BLESSURES, AMPUTATIONS VOIRE LA MORT. RESTEZ À L'ÉCART ! LA LISSE AVEC FILET ARTICULÉ PEUT BOUGER À TOUT MOMENT. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER À PROXIMITÉ OU UTILISER LE SYSTÈME.**

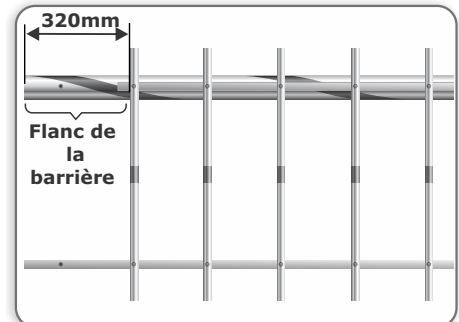


FIGURE 9. CUTTER LA CLÔTURE À L'EXTRÉMITÉ DE LA BARRIÈRE

## 8.2. Joindre la(les) barre(s) transversale(s)

1. Joindre les modules sur les barres transversales du bas en insérant le raccord de la barre transversale.
2. Percer des trous de 5 mm puis riveter les barres transversales et le raccord de la barre transversale ensemble.

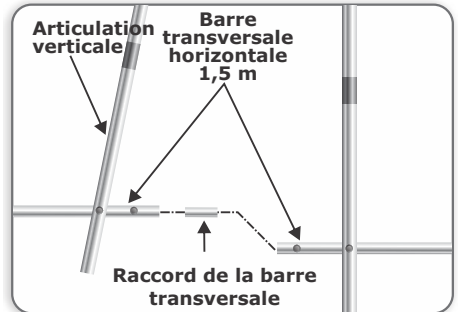


FIGURE 10. JOINDRE LES BARRES TRANSVERSALES DU BASS

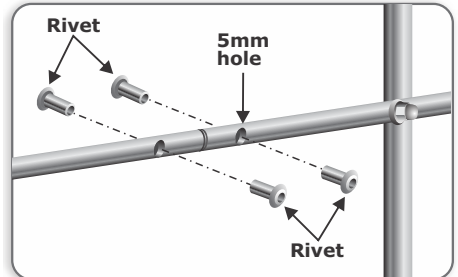


IMAGE11. RIVETER LES BARRES TRANSVERSALES SUR LE RACCORD DE LA BARRE TRANSVERSALE

## 8.3. Ajuster la charnière du bas

1. Percez un trou de 10,5 mm au centre de la face arrière du boîtier du SECTOR à 320 mm de hauteur.



Si le SECTOR a une plaque raidisseur galvanisée à l'intérieur de la barrière, alors un trou de 50 mm doit être percé sur la plaque raidisseur pour coïncider avec le trou de 10,5 mm sur la face arrière du boîtier du SECTOR

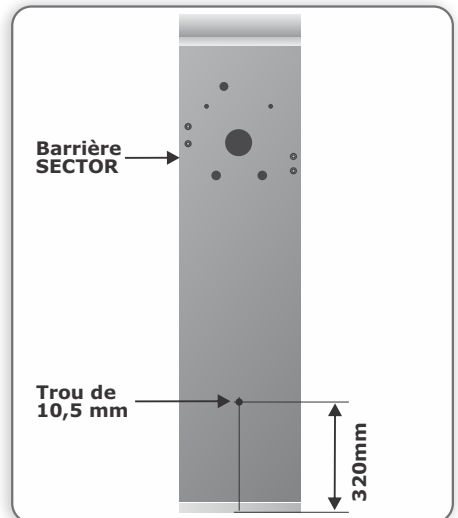


IMAGE 12. PERCER UN TROU À L'ARRIÈRE DU SECTOR

2. Installez l'Entretoise et l'Articulation d'Ajustement de la lisse avec filet articulé TRAPEX au trou percé dans la barrière du SECTOR.
3. Remplacez la Barre Filetée dans le premier point de la charnière de la barre transversale avec la plus grande fournie dans le kit de montage.
4. Placez également l'Entretoise de l'articulation d'Ajustement sur la Barre Filetée avant de fixer l'Articulation d'Ajustement sur la barre transversale.

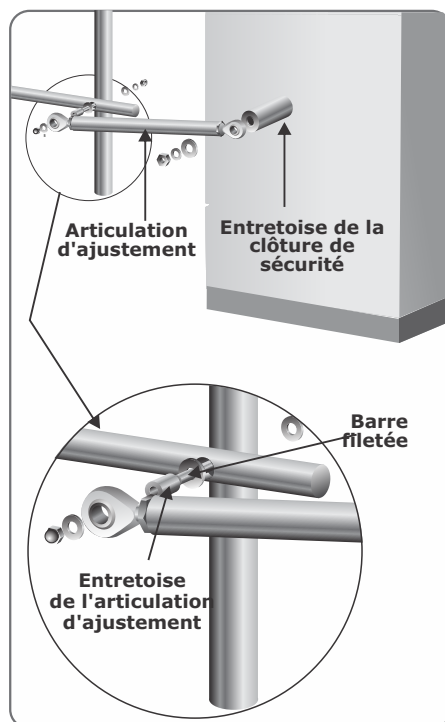


IMAGE 13. INSTALLER LA CHARNIÈRE DU BAS

## 8.4. Couper la barre transversale

1. Réduisez la taille de la barre transversale comme indiqué sur l'Image 13.

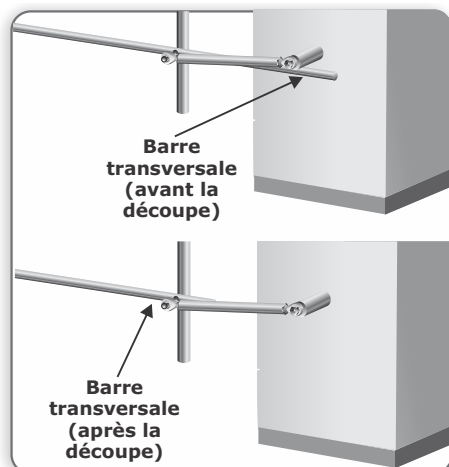
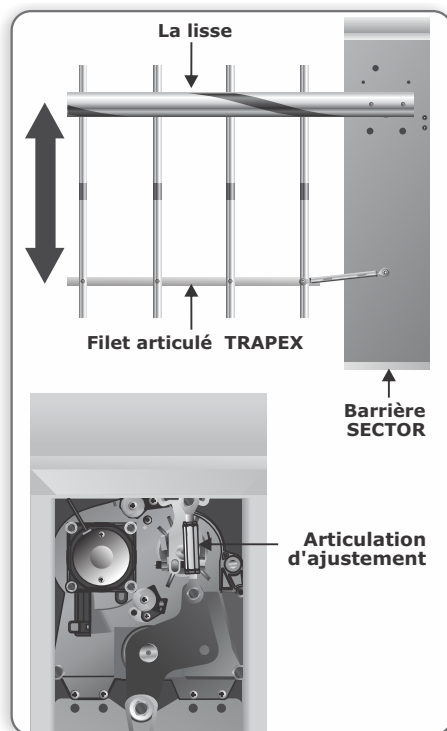


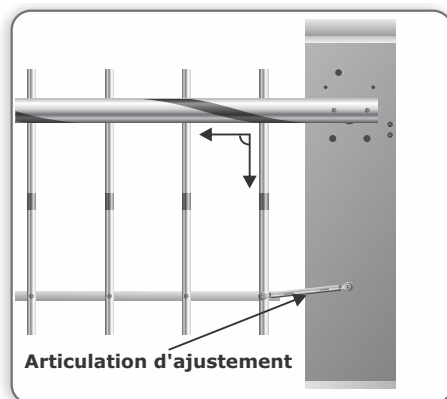
IMAGE 14. RÉDUCTION DE LA TAILLE DE LA BARRE TRANSVERSALE

## 8.5. Ajuster la lisse et la filet articulé

1. Assurez-vous que la lisse est à niveau.
2. Si ce n'est pas le cas, desserrez les écrous de blocage sur l'Articulation d'Ajustement à l'intérieur de la barrière SECTOR.
3. Ajustez l'articulation pour mettre la lisse à niveau. Après cela, resserrez les écrous de blocage.
4. Ensuite, les barres verticales de la clôture doivent faire face à la lisse.
5. Desserrez les écrous de blocage sur l'Articulation d'Ajustement reliant la barre transversale à la barrière SECTOR.
6. Ajustez l'articulation pour couper au carré les barres de la lisse avec le filet articulé TRAPEX et la lisse. Après cela, resserrez les écrous de blocage.



**IMAGE 15. RÉDUCTION DE LA TAILLE DE LA BARRE TRANSVERSALE**



**IMAGE 16. COUPER LA CLÔTURE AU CARRÉ**

## 8.6. Installer le bloc d'appui

- Faites glisser le bloc d'appui sur la dernière barre de la clôture verticale, au point le plus éloigné de la barrière SECTOR.
- Déterminez la bonne hauteur pour le bloc d'appui en le glissant de haut en bas sur la barre de la clôture verticale.
- Le bloc d'appui peut être coupé pour le raccourcir à l'extrémité, selon les contours de la surface sur laquelle il sera posé.
- Une fois la bonne hauteur déterminée, percez un trou de 5 mm dans la clôture verticale et les tubes du bloc d'appui.
- Rivetez le bloc d'appui sur la jupe verticale de chaque côté.

Un meilleur ajustement de la hauteur du bloc d'appui peut être effectué en desserrant l'écrou de blocage sur la butée ajustable



Finer adjustment to the height of the foot assembly can be made loosening the locknut on the adjustable endstop.

- Vissez la butée à l'intérieur ou à l'extérieur, puis resserrez l'écrou de blocage.

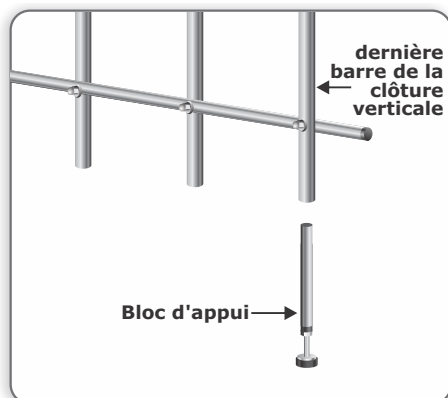


IMAGE 17. INSTALLER LE BLOC D'APPUI

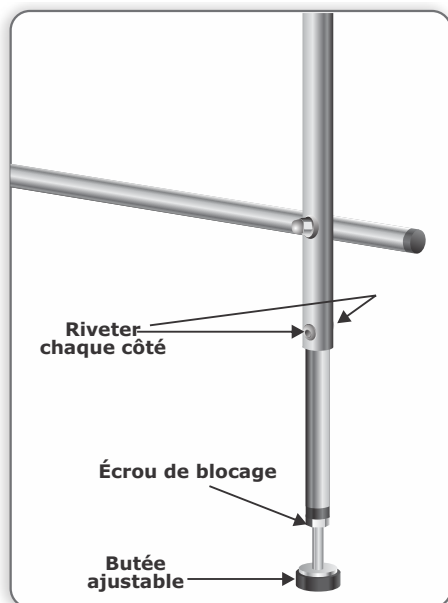


IMAGE 18 : COUPER LA CLÔTURE AU CARRÉ

## 9. Explications de l'installation

Une fois l'installation complétée et testée avec succès, il est important que l'installateur explique le fonctionnement et les exigences de sécurité du système à l'utilisateur final.



**NE PARTEZ JAMAIS DU PRINCIPE QUE L'UTILISATEUR SAIT COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE SYSTÈME AUTOMATISÉ DE MANIÈRE SÉCURISÉE**

Même si l'utilisateur final a utilisé un produit similaire par le passé, cela ne signifie pas qu'il sait comment le faire fonctionner de manière SÉCURISÉE. Assurez-vous que l'utilisateur final comprenne parfaitement les exigences de sécurité suivantes avant de lui confier le site.

Les notions suivantes doivent être comprises par l'utilisateur final :

- Comment fonctionne la détection d'obstruction et toutes les autres fonctions de sécurité. (Montrez-leur via une démonstration)
- Toutes les fonctions et avantages de l'opérateur,
- **Toutes les considérations de sécurité associées au fonctionnement du système. L'utilisateur final doit pouvoir transmettre ses connaissances à tous les autres utilisateurs finaux du système automatisé, et doit être conscient de ses responsabilités**

- **Tous les travaux d'installation, réparation et service associés à ce produit doivent être effectués par une personne qualifiée.**
- **Ne pas activer la barrière à moins de pouvoir la voir et de pouvoir déterminer si la lisse avec filet articulé TRAPEX est libre de toute personne, animal, véhicule ou obstruction quelconque.**
- **Rien ne doit être placé et personne ne doit se trouver à proximité de la lisse articulé TRAPEX, à tout moment. Toujours maintenir les personnes et objets à l'écart de la zone de circulation.**
- **Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec ou à proximité de la lisse avec filet articulé TRAPEX.**
- **Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (dont les enfants) avec des capacités physiques, sensibles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**
- **Sécuriser tous les contrôles d'opérateur facilement accessibles afin d'empêcher une utilisation non-autorisée de la lisse avec filet articulé TRAPEX.**
- **Ne modifier en aucun cas les composants du système sauf pour se conformer à des instructions spécifiques contenues dans ce document.**



Centurion Systems Pty) Ltd n'accepte les responsabilités entraînées par l'utilisation non-adaptée de ce produit, ou pour une utilisation autre que l'utilisation principale du système







# Notes



Lined area for taking notes, consisting of horizontal dotted lines.





**Retrouvez nous sur:**

**f** [facebook.com/centurionsystems](https://facebook.com/centurionsystems)

**YouTube** [YouTube.com/centurionsystems](https://YouTube.com/centurionsystems)

**t** [@askcenturion](https://twitter.com/askcenturion)

**Abonnement au bulletin d'information: [www.CentSys.com/Subscribe](http://www.CentSys.com/Subscribe)**

**Appel 0860-CENTURION (0860 236 887)**

**Direction générale +27 11 699 2400**

**Appel Partagé +27 11 699 2481**

**from 07h00 to 18h00 (GMT+2)**



1314.D01.0002\_24052018

**[www.centsys.com](http://www.centsys.com)**